

## volca sample owner's manual 2/2

### Introduction

Thank you for purchasing the Korg volca sample digital sample sequencer. The volca sample is a rhythm sequencer with a digital sound source. While waiting the active step and step jump modes, which were well received with the volca beats, the volca sample is equipped with further enhanced features of the song mode and irregular playback functions for parties. (See Specifying global parameter settings.)

Ⓛ (Power) button  
This switch turns the power on/off. To turn the power off, press and hold the switch for approximately one second.

Auto-power off  
The volca sample has an auto-power-off function. This function automatically turns off the volca sample after approximately four hours have passed since it last produced a sound. If desired, you can disable the auto-power-off function. (See Specifying global parameter settings.)

DC 9V  $\odot$   $\ominus$  Jack  
Connect the optional AC adapter here.

Only use the specified AC adapter. Using any AC adapter other than the specified model will cause malfunctions.

Battery level indication  
When the volca sample is turned on, the LEDs below the step buttons indicate the remaining amount of battery power. If all LEDs are lit up, the batteries are completely full. Fewer lit LEDs mean that the battery level is correspondingly lower.

⚠ When using the AC adapter, the battery level indication is disabled.

Either alkaline or nickel-metal hydride batteries can be used. In order for the remaining battery level to be detected and indicated correctly, the type of batteries being used must be specified in the global parameters of the volca sample. If the batteries are running low during usage of the volca sample, it warns you by blinking "Bt.LO" in the display. If the batteries run down completely, the volca sample automatically turns off.

NOTE: It's not possible to stop the low battery warning; however, you will be able to continue using the volca sample until the batteries have run down completely.

**ANALOGUE ISOLATOR**  
This changes the levels of the low and high output ranges.

**TREBLE knob**  
This knob sets the level of the high range between  $\rightarrow$  dB and  $\leftarrow$  dB.

**BASS knob**  
This knob sets the level of the low range between  $\rightarrow$  dB and  $\leftarrow$  dB.

**Display**  
This displays the values selected by using the knobs and buttons.

**Step buttons 1 to 16**  
These function as part trigger buttons and as step buttons for the sequencer. Press the STEP MODE button to switch the function.

⚠ For exclusive groups like open/closed high hats, only one part will be played at a time.

**Live performance mode (STEP MODE button unit)**  
Press a step button between 1 and 10 to play the corresponding part in real-time. If a sequence is being recorded, the performance is recorded in the quantized step.

⚠ Otherwise, use these buttons together with the FUNC button to specify settings for various functions.

**Step editing mode (STEP MODE button lit up)**  
The buttons will function as step buttons for the sequencer. Pressing a button turns the step for the selected part on or off. Steps that have been turned on will be played.

In addition to holding down the step buttons while using knobs compatible with motion recording, the values recorded with the step for that part can be edited and new motion data can be recorded.

⚠ The functionality of the sequencer differs in song mode. Refer to "Song mode" for additional information.

**Song mode**  
In song mode, 10 sequences, the volca sample can play back 6 songs.

With each song, a maximum of 16 sequences can be played in any order.

⚠ The following functions cannot be used in song mode: "SONG" will appear on the display to indicate the error.

Playing using the step buttons, recording using the  $\bullet$  (REC) button, changing part parameters with knobs, functions set by pressing FUNC button, and other functions are available in song mode. (Refer to the playback order and the sequence number appear in the display.)

**Saving a song**  
Six songs can be saved with the volca sample.

1. While holding down the FUNC button, press the MEMORY button.  
2. Press a step button between 11 (S11) and 16 (S16) to select the location where the song will be saved.

**Returning to sequence mode**  
When a sequence is loaded, the volca sample returns to sequence mode.

## volca sample Manuel d'utilisation 2/2

### Introduction

Merci d'avoir choisi le séquenceur à échantillon numérique volca sample de Korg. Le volca sample est un séquenceur rythmique doté d'une source sonore numérique. Il conserve les données d'activation de pas et de saut de pas appréciables par les utilisateurs du volca beats, tout en incorporant un mode Song avec une sélection de paramètres supplémentaires, ainsi qu'un éventail de fonctions de lecture spéciales pour la lecture partielle et de la lecture inverse des échantillons. Vous pouvez en outre transférer des échantillons tout frais d'un iPhone.

**Bouton  $\odot$  (Interrompteur d'alimentation)**  
Cet interrupteur met l'instrument sous tension. Pour couper l'alimentation, maintenez l'interrompteur enfoncé pendant environ une seconde.

**Mise hors tension automatique**  
Le volca sample comporte une fonction de coupure d'alimentation automatique. L'alimentation du volca sample est automatiquement coupée si l'instrument ne produit aucun son durant environ 4 heures. Vous pouvez désactiver cette fonction de coupure automatique d'alimentation. (Voyez la section "Réglage des paramètres globaux".)

**Prise DC 9V  $\odot$   $\ominus$  Jack**  
Branchez ici l'adaptateur secteur disponible en option.

⚠ Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur spécifié. Si vous utilisez un adaptateur secteur autre que le modèle spécifié, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements.

**Indication de la charge des piles**  
Quand vous mettez le volca sample sous tension, les témoins en dessous des boutons de pas indiquent l'état de charge des piles. Si tous les témoins s'allument, les piles sont complètement chargées. Moins il y a de témoins allumés, plus les piles sont usées.

⚠ Quand vous alimentez l'instrument avec son adaptateur secteur, l'indication de niveau des piles est désactivée. Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou au nickel-hydrate métallique. Pour que l'instrument puisse détecter et afficher correctement le niveau de charge des piles, vous devez au préalable définir le type de piles en place avec les paramètres globaux du volca sample. Si, au cours de l'utilisation, les piles commencent à manquer, le volca sample vous avertit en affichant le message "Cige.LO" sur son écran. Quand les piles sont faibles, le volca sample se met automatiquement hors tension.

**REMARQUE!** Il est impossible d'arrêter l'affichage de l'avertissement de charge basse des piles mais vous pouvez continuer à utiliser le volca sample jusqu'à épuisement complet until the batteries have run down completely.

**ANALOGUE ISOLATOR**  
Cet élément permet de changer le niveau du grave et de l'aigu.

**Commande TREBLE**  
Elle permet de régler le niveau de l'aigu entre  $\rightarrow$  dB et  $\leftarrow$  dB.

**Écran**  
Affiche les valeurs des paramètres définies avec les commandes et boutons de l'instrument.

**Commande BASS**  
Elle permet de régler le niveau du grave entre  $\rightarrow$  dB et  $\leftarrow$  dB.

**Boutons de pas 1 à 16**  
Ces boutons sont utilisés pour le déclenchement des parties et les pas du séquenceur. Appuyez sur le bouton STEP MODE pour passer d'une fonction à l'autre.

⚠ Dans le cas des groupes d'instruments dit "exclusifs", tels que les sons de charley ouvert/fermé, une seule partie est jouée à la fois.

**Mode de jeu 'Live' (bouton STEP MODE éteint)**  
Appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour la partie correspondante en temps réel. Si vous enregistrez une séquence, les données de jeu de votre partie sont enregistrées à la valeur de quantification définie.

Ces boutons sont aussi utilisés en combinaison avec le bouton FUNC pour régler diverses fonctions.

**Mode d'édition de pas (bouton STEP MODE allumé)**  
Ces boutons sont officiellement des boutons de pas pour le séquenceur. Une pression sur un bouton de pas active ou coupe ce pas pour la partie sélectionnée. Les pas actifs sont joués dans la séquence. En outre, en maintenant enfoncés les boutons de pas tout en manipulant des commandes disponibles pour l'enregistrement de données de jeu, vous pouvez édifier les valeurs enregistrées sous le pas de la partie en question et enregistrer de nouvelles données de jeu.

⚠ Les fonctions du séquenceur réagissent différemment en mode de morceau (Song).  
1. Appuyez sur un bouton de pas 1 à 10 pour sélectionner la séquence à enregistrer.  
2. Appuyez sur un bouton de pas 11 (S11) à 16 (S16) pour sélectionner la séquence à enregistrer.

**Mode de morceau (Song)**  
En plus des 10 séquences disponibles, le volca sample vous permet de jouer 6 morceaux. Chaque morceau permet de définir jusqu'à 16 séquences dans l'ordre voulu.

⚠ Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles en mode de morceau.  
Le message d'erreur "SONG" s'affiche à l'écran lorsque vous tentez d'utiliser une fonction non disponible en mode Song.

Jeu avec les boutons de pas, enregistrement avec le bouton REC, modification des paramètres de partie avec les commandes, fonctions accessibles en appuyant sur FUNC + boutons de pas, utilisation des boutons PART < et > pour sélectionner la partie à enregistrer, réglages d'inversion, activation/coupage de l'effet de réverbération.

**Activation du mode Song**  
Quand vous chargez un morceau, le mode Song du volca sample est automatiquement activé.

**Assignment des séquences à jouer en mode Song**  
1. Définissez l'ordre de jeu de la séquence en appuyant sur un bouton de pas (1-16).  
L'ordre de jeu et le numéro de la séquence s'affichent sur l'écran.

## volca sample Bedienungsanleitung 2/2

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den digitalen Sample-Sequencer Korg volca sample entschieden haben. Der volca sample ist ein Rhythmus-Sequencer mit einer digitalen Klangquelle. Der volca sample bietet neben den beliebten Aktivschritt- und Sprung-Schritt-Modi des volca beats weitere interessante Features wie einen Song-Modus sowie zyklische Wiedergabefunktionen für die teilweise Wiedergabe oder das Rückwärtsabspielen von Samples. Zudem können Sie mit Ihrem iPhone neue Sample-Daten übertragen.

**Ⓛ-Tasten (Netzschalter)**  
Hiermit schalten Sie das Gerät ein aus. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Schalter ungefähr 1 Sekunde gedrückt.

**Energiesparfunktion**  
Das volca sample verfügt über eine automatische Energiesparfunktion. Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienungsbefehl bzw. nach der letzten Signalausgabe wird der volca sample automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie diese Energiesparfunktion deaktivieren. (Siehe „Einstellung der globalen Parameter“.)

**Netzteilbuchse (DC 9V  $\odot$   $\ominus$  Jack)**  
Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

⚠ Benutzen Sie das Kabel ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

**Anzeige der Batteriespannung**  
Bei eingeschalteten volca sample zeigen die LEDs unter der Schritt-Taste die verbleibende Batteriespannung an. Wenn alle LEDs leuchten, sind die Batterien komplett geladent. Je weniger LEDs leuchten, desto schwächer ist die Batteriespannung.

⚠ Bei Verwendung eines Netzteils ist die Batterie Ladungsanzeige deaktiviert.

Verwenden Sie ausschließlich Alkali- oder NiMH-Batterien. Die verbleibende Batteriespannung kann nur zuverlässig gemessen und angezeigt werden, wenn Sie den verwendeten Batterietyp in den globalen Parametern des volca sample korrekt eingestellt haben. Wenn die Batteriespannung während der Verwendung des volca sample einen niedrigen Stand erreicht, blinkt „Bt.LO“ auf dem Display auf. Wenn sich die Batterien komplett entleeren, schaltet sich der volca sample automatisch aus.

**HINWEIS:** Die blinkende Warnung für eine niedrige Batteriespannung lässt sich nicht abstellen, allerdings können Sie den volca sample noch so lange verwenden, bis die Batterien komplett leer sind.

**Schritt-Tasten 1 bis 16**  
Diese Tasten funktionieren als Part-Trigger-tasten bzw. als Schritt-Tasten für den Sequencer. Drücken Sie die STEP MODE-Taste, um zwischen den Funktionen hin- und herzuschalten.

⚠ Die klänge exklusiver Gruppen wie offene/geschlossene Hi-Hat werden nicht gleichzeitig wiedergegeben.

**Live-Auftritt-Modus (STEP MODE-Taste ausgeschaltet)**  
Drücken Sie eine Schritt-Taste (1 bis 10), um die entsprechende Schritt-Taste in Echtzeit wiederzugeben. Während der Aufzeichnung einer Sequenz wird die Performance an dem festgelegten Schritt aufgezeichnet. Andernfalls können Sie mit diesen Tasten in Verbindung mit den FUNC-Tasten die Einstellungen für verschiedene Funktionen festlegen.

**Schritt-Bearbeitungs-Modus (STEP MODE-Taste leuchtet)**  
Die Schritt-Tasten für den Sequencer sind hier als Schritt-Tasten für die Sequenz zu verstehen. Drücken Sie eine Schritt-Taste, um den entsprechenden Schritt ein oder aus zu schalten. Drücken Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste, um die Sequenz in Echtzeit wiederzugeben. Während der Aufzeichnung einer Sequenz wird die Performance an dem festgelegten Schritt aufgezeichnet. Andernfalls können Sie mit diesen Tasten in Verbindung mit den FUNC-Tasten die Einstellungen für verschiedene Funktionen festlegen.

**Einzelnen Song-Modus aufrufen**  
Wenn ein Song geladen wird, führt der volca sample automatisch in den Song-Modus.

**Zuweisung von Schritten zur Wiedergabe im Song-Modus**  
1. Halten Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste gedrückt und drücken Sie die MEMORY-Taste.  
2. Drücken Sie eine der Schritt-Tasten 11 (S11) bis 16 (S16), um den Speicherplatz des Songs auszuwählen.

**Rückkehr in den Sequencer-Modus**  
Wenn eine Sequenz geladen wird, kehrt der volca sample in den Sequencer-Modus zurück.

**Schritt-Tasten 1 bis 16**  
Diese Tasten funktionieren als Part-Trigger-tasten bzw. als Schritt-Tasten für den Sequencer. Drücken Sie die STEP MODE-Taste, um zwischen den Funktionen hin- und herzuschalten.

⚠ Die klänge exklusiver Gruppen wie offene/geschlossene Hi-Hat werden nicht gleichzeitig wiedergegeben.

**Live-Auftritt-Modus (STEP MODE-Taste ausgeschaltet)**  
Drücken Sie eine Schritt-Taste (1 bis 10), um die entsprechende Schritt-Taste in Echtzeit wiederzugeben. Während der Aufzeichnung einer Sequenz wird die Performance an dem festgelegten Schritt aufgezeichnet. Andernfalls können Sie mit diesen Tasten in Verbindung mit den FUNC-Tasten die Einstellungen für verschiedene Funktionen festlegen.

**Schritt-Bearbeitungs-Modus (STEP MODE-Taste leuchtet)**  
Die Schritt-Tasten für den Sequencer sind hier als Schritt-Tasten für die Sequenz zu verstehen. Drücken Sie eine Schritt-Taste, um den entsprechenden Schritt ein oder aus zu schalten. Drücken Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste, um die Sequenz in Echtzeit wiederzugeben. Während der Aufzeichnung einer Sequenz wird die Performance an dem festgelegten Schritt aufgezeichnet. Andernfalls können Sie mit diesen Tasten in Verbindung mit den FUNC-Tasten die Einstellungen für verschiedene Funktionen festlegen.

**Einzelnen Song-Modus aufrufen**  
Wenn ein Song geladen wird, führt der volca sample automatisch in den Song-Modus.

**Zuweisung von Schritten zur Wiedergabe im Song-Modus**  
1. Halten Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste gedrückt und drücken Sie die MEMORY-Taste.  
2. Drücken Sie eine der Schritt-Tasten 11 (S11) bis 16 (S16), um den Speicherplatz des Songs auszuwählen.

**Rückkehr in den Sequencer-Modus**  
Wenn eine Sequenz geladen wird, kehrt der volca sample in den Sequencer-Modus zurück.

**Song-Modus**  
In dem Song-Modus können Sie 10 Sequenzen abspielen und bis zu 6 Songs wiedergeben. In jeder Song-Modus können Sie bis zu 16 Sequenzen in beliebiger Reihenfolge einstellen.

⚠ Im Song-Modus stehen folgende Funktionen nicht zur Verfügung:  
- Die Funktion der automatischen Energiesparfunktion.  
- Die Funktion der zyklischen Wiedergabe oder des Rückwärtsabspiegels von Samples.  
- Die Funktion der Übertragung von Sample-Daten über ein iPhone.

**Speichern eines Songs**  
Drücken Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste, um den Song-Modus zu aktivieren.  
1. Halten Sie die  $\bullet$  (Taste (PLAY)) Taste gedrückt und drücken Sie die MEMORY-Taste.  
2. Drücken Sie eine der Schritt-Tasten 11 (S11) bis 16 (S16), um den Speicherplatz des Songs auszuwählen.

**Rückkehr in den Sequencer-Modus**  
Wenn eine Sequenz geladen wird, kehrt der volca sample in den Sequencer-Modus zurück.

**SAMPLE Selektierer SAMPLE**  
Dieser Selektierer wählt die Nummer der Sequenz aus, die abgespielt werden soll.

**START POINT-Regler**  
Dieser Regler ermöglicht es, den Startpunkt für die Wiedergabe des Samples zu bestimmen. Er kann zwischen dem Startpunkt innerhalb eines Bereiches von 0% bis 90% der Gesamtlänge des Samples wählen.

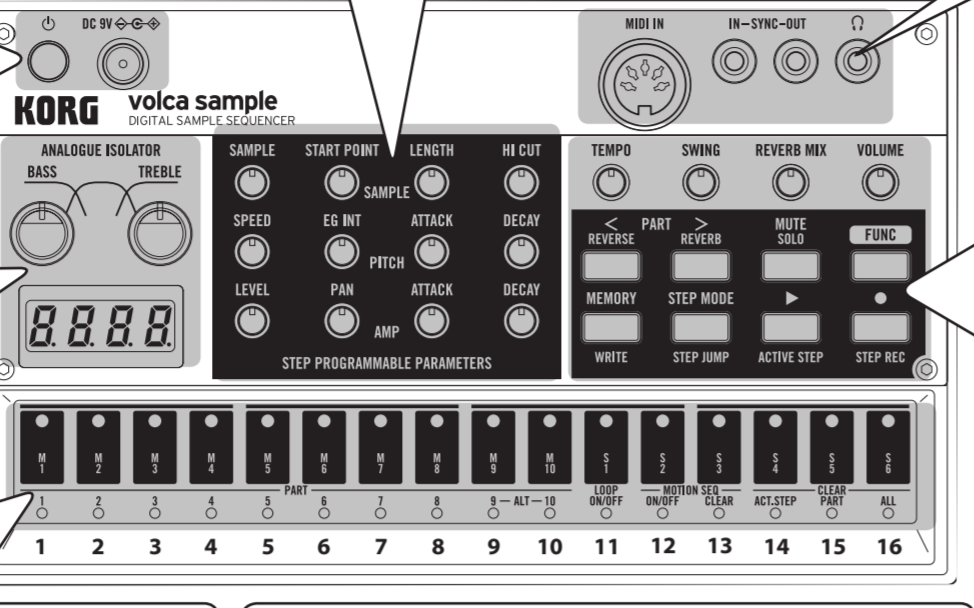
**LENGTH-Regler**  
Dieser Regler ermöglicht es, die Länge der Wiedergabe des Samples zu bestimmen. Er kann zwischen dem Startpunkt innerhalb eines Bereiches von 1% bis 100% der ursprünglichen Länge des Samples einstellen. Die Länge des wiedergegebenen Samples verändert sich abhängig von der Einstellung des START POINT-Reglers.

**HI CUT-Regler**  
Dieser Regler ermöglicht es, die Cut-off-Frequenz der Klang des wiedergegebenen Samples zu aktivieren oder deaktivieren.

**ANALOGUE ISOLATOR**  
Dieser Regler ermöglicht es, die Pegel der niedrigen oder hohen Frequenzbereiche zwischen  $\rightarrow$  dB und  $\leftarrow$  dB einzustellen.

**TREBLE-Regler**  
Dieser Regler ermöglicht es, die Pegel der hohen Frequenzbereiche zwischen  $\rightarrow$  dB und  $\leftarrow$  dB einzustellen.

**BASS-Regler**  
Dieser Regler ermöglicht es, die Pegel der tiefen Frequenzbereiche zwischen  $\rightarrow$  dB und  $\leftarrow$  dB einzustellen.



**Specifying global parameter settings**  
1. While holding down the FUNC button, turn on the volca sample.  
2. Press a step button to specify the setting for the global parameter. (Refer to the table.)

Button	Parameter	LED lit up	LED unit
Step1	Auto power-off function	*Enabled	AP:On
Step2	Battery type selection	Nickel-metal hydride	b.t:Al
Step3	Sync Out polarity	Fall	So:Lo
Step4	Sync In polarity	Fall	SI:Lo
Step5	Tempo range settings	Full (10-600)	IF:FL
Step6	MIDI Clock Src.	*Auto	CL:AI
Step7	MIDI RX ShortMessage	*On	SL:On
Step8	MIDI Sync input/output unit	Once a step	Stp:P1

**Tempo knob**  
This knob sets the tempo for the sequencer.

**SWING knob**  
This knob moves even-numbered steps a maximum of 75% backward. Hold down the FUNC button while turning this knob to move the steps in the opposite direction.

**REVERB MIX knob**  
This knob adjusts the wet/dry balance of the reverb. When this knob is fully turned to the right, only the original dry signal will be sent to the output.

**VOLUME knob**  
This knob sets the output volume.

**PART < and > buttons**  
Use these buttons, for example, when selecting a part.

**STEP MODE button**  
This button switches the function of step buttons 1 to 16. Pressing this button will switch the function.

**MUTE button**  
This button mutes a part. Press this button to enter part muting mode (while the button is lit up). With step buttons 1 to 10, specify the mute setting for each part.

**Canceling muting for all parts (MUTE button + step button 16)**  
While holding down the MUTE button, press step button 16 to cancel muting for all parts.

**FUNC (function) button**  
The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a setting is being specified. For details on the functions that can be specified with the FUNC button, refer to "Specifying function settings with FUNC button".

**MEMORY button**  
The volca sample is equipped with memory locations to save 10 sequences and 6 songs. Press the MEMORY button and then press a button between M1 and M10 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and MEMORY button, then pressing a button between M1 and M10 will save the current sequence into the memory. Press the MEMORY button, and then press a button between S1 and S6 to load the song and enter song mode. For details on operations in song mode, refer to "Song mode".

**▶ (PLAY) button**  
This button plays the sequence. The ▶ (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

**● (REC) button**  
Sequences can be recorded. Press the ● (REC) button while stopped to enter record-ready mode (the button is lit up), and then press the ▶ (PLAY) button to start recording (the button will light up). The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

**Motion sequencing**  
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence is recorded, the adjustments will be applied to the sequence when it is played back. The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

**PITCH**  
Commande SPEED  
Elle règle la vitesse de lecture du son PCM. Maintenez le bouton FUNC enfoncé tout en tournant cette commande pour changer la vitesse sur une base d'une valeur de note.

**Commande EG INT**  
Elle règle la profondeur (intensité) de l'effet de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG) sur une plage de  $\rightarrow$  100% à  $\leftarrow$  100%.

**Commande ATTACK**  
Elle règle la durée d'attaque de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG). Quand cette commande est tournée à fond à droite, la chute est désactivée.

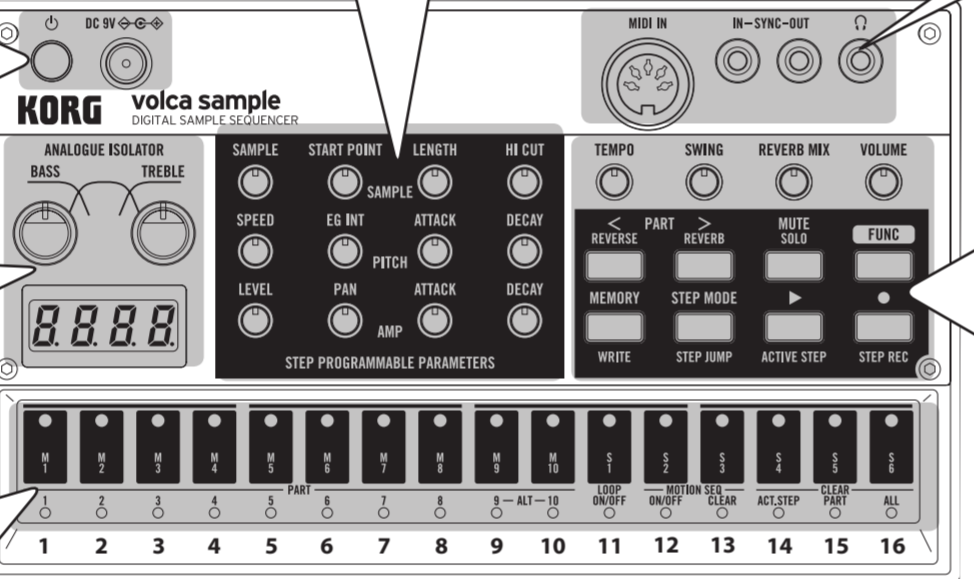
**Commande DECAY**  
Elle règle la durée de chute de l'enveloppe de hauteur (PITCH EG). Quand cette commande est tournée à fond à droite, la chute est désactivée.

**AMP Commande LEVEL**  
Elle règle le niveau de son.

**Commande PAN**  
Elle règle la position dans l'image stéréo.

**Commande ATTACK**  
Elle règle la durée d'attaque de l'enveloppe d'amplificateur (AMP EG).

**Commande DECAY**  
Elle règle la durée de chute de l'enveloppe d'amplificateur (AMP EG).



**Réglage des paramètres globaux**  
1. Mettez votre volca sample sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton FUNC.  
2. Appuyez sur un bouton de pas pour effectuer le réglage du paramètre global en question. (Voyez le tableau.)

Bouton	Paramètre	Témoin allumé	Unité	Témoin éteint	Unité
Pas 1	Mise hors tension automatique	*Activée	AP:On	Désactivée	AP:Off
Pas 2	Sélection du type de piles	Nickel-hydrate métallique	b.t:Al	*Alcalines	b.t:AL
Pas 3	Polarité 'Sync Out'	Diminue	So:Lo	*Augmente	So:HI
Pas 4	Polarité 'Sync In'	Diminue	SI:Lo	*Augmente	SI:HI
Pas 5	Réglages de plage de tempo	Intégrale (10-600)	IF:FL	*Réduite (56-240)	IF:Fr
Pas 6	Source d'horloge MIDI	*Automatique	CL:AI	Interne	CL:In
Pas 7	Réception MIDI ShortMessage	*Active	SL:On	Coupee	SL:Of
Pas 8	Synchro du dispositif d'entrée/sortie	Une fois par pas	Stp:P1	*Une fois tous les 2 pas	Stp:P2

**MIDI IN Jack**  
This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound generator of the volca sample.

**IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT) Jack**  
Use these jacks with the included cable to connect the volca sample to other equipment such as another volca device or a monitor, and synchronize them together.  
The SYNC OUT Jack sends a 5 pulse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN Jack is connected, the internal step clock will be ignored and the volca sample sequencer will proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack.  
You can use this jack to synchronize the volca sample's steps with pulses that are being output from the SYNC OUT Jack of a monitor or the audio output of another analog sequencer or a DAW.  
In addition, sample data can be transferred if an iPhone is connected to the SYNC IN Jack. For details on obtaining and using the application, visit the Korg Web site (<http://www.korg.com>).

**Ⓛ (Headphone) Jack**  
Connect your headphones (stereo mini-plug) here. If nothing is connected, the music will be output from the internal speaker.

**Tempo knob**  
This knob sets the tempo for the sequencer.

**SWING knob**  
This knob moves even-numbered steps a maximum of 75% backward. Hold down the FUNC button while turning this knob to move the steps in the opposite direction.

**REVERB MIX knob**  
This knob adjusts the wet/dry balance of the reverb. When this knob is fully turned to the right, only the original dry signal will be sent to the output.

**VOLUME knob**  
This knob sets the output volume.

**PART < and > buttons**  
Use these buttons, for example, when selecting a part.

**STEP MODE button**  
This button switches the function of step buttons 1 to 16. Pressing this button will switch the function.

**MUTE button**  
This button mutes a part. Press this button to enter part muting mode (while the button is lit up). With step buttons 1 to 10, specify the mute setting for each part.

**Canceling muting for all parts (MUTE button + step button 16)**  
While holding down the MUTE button, press step button 16 to cancel muting for all parts.

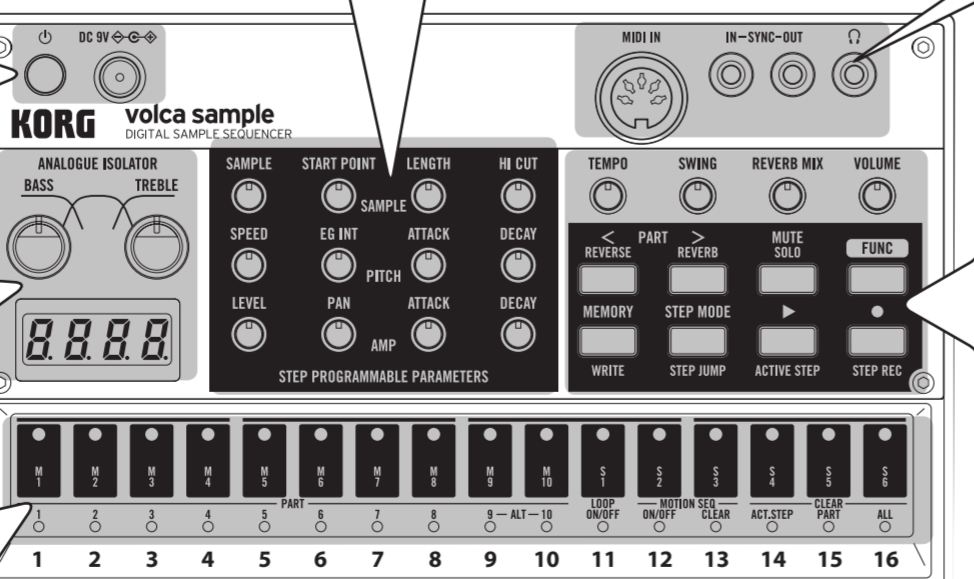
**FUNC (function) button**  
The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a setting is being specified. For details on the functions that can be specified with the FUNC button, refer to "Specifying function settings with FUNC button".

**MEMORY button**  
The volca sample is equipped with memory locations to save 10 sequences and 6 songs. Press the MEMORY button and then press a button between M1 and M10 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and MEMORY button, then pressing a button between M1 and M10 will save the current sequence into the memory. Press the MEMORY button, and then press a button between S1 and S6 to load the song and enter song mode. For details on operations in song mode, refer to "Song mode".

**▶ (PLAY) button**  
This button plays the sequence. The ▶ (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

**● (REC) button**  
Sequences can be recorded. Press the ● (REC) button while stopped to enter record-ready mode (the button is lit up), and then press the ▶ (PLAY) button to start recording (the button will light up). The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

**Motion sequencing**  
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence is recorded, the adjustments will be applied to the sequence when it is played back. The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.



**Einstellung der globalen Parameter**  
1. Schalten Sie den volca sample bei gedrückter FUNC-Taste ein.  
2. Drücken Sie eine Schritt-Taste, um die Einstellung für den entsprechenden globalen Parameter festzulegen. (Siehe Tabelle.)

Taste	Parameter	Status	Display anzeige	Status	Display anzeige
Schritt 1	Energiesparfunktion	*Aktiviert	AP:On	Deaktiviert	AP:Off
Schritt 2	Auswahl des Batterietyps	NiMH-Batterien	b.t:Al	*Alkali-Batterien	b.t:AL
Schritt 3	SYNC OUT-Polarität	Fall	So:Lo	*Steig	So:HI
Schritt 4	SYNC IN-Polarität	Fall	SI:Lo	*Steig	SI:HI
Schritt 5	Temporeichereinstellungen	Voll (10-600)	IF:FL	*Reduziert (56-240)	IF:Fr
Schritt 6	MIDI Clock-Quelle	*Auto	CL:AI	Intern	CL:In
Schritt 7	MIDI RX-Kurz Nachrichten	*Ein	SL:On	Aus	SL:Of
Schritt 8	MIDI Sync Eingang/Ausgang Gerät	Jeden Schritt	Stp:P1	*Jeden zweiten Schritt	Stp:P2

⚠ Werksseitig festgelegt.

3. Drücken Sie die ● (Taste (REC)), nachdem Sie die Einstellungen festgelegt haben. Die Einstellungen werden gespeichert und der volca sample wird neugestartet. Drücken Sie die ▶ (Taste (PLAY)), wenn Sie die Veränderung der Einstellungen abgelesen wollen.

**MIDI IN Jack**  
This jack is where you can connect an external MIDI device to control the sound generator of the volca sample.

**IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT) Jack**  
Use these jacks with the included cable to connect the volca sample to other equipment such as another volca device or a monitor, and synchronize them together.  
The SYNC OUT Jack sends a 5 pulse of 15 ms at the beginning of each step. If the SYNC IN Jack is connected, the internal step clock will be ignored and the volca sample sequencer will proceed through its steps according to the pulses that are input to this jack.  
You can use this jack to synchronize the volca sample's steps with pulses that are being output from the SYNC OUT Jack of a monitor or the audio output of another analog sequencer or a DAW.  
In addition, sample data can be transferred if an iPhone is connected to the SYNC IN Jack. For details on obtaining and using the application, visit the Korg Web site (<http://www.korg.com>).

**Ⓛ (Headphone) Jack**  
Connect your headphones (stereo mini-plug) here. If nothing is connected, the music will be output from the internal speaker.

**Tempo knob**  
This knob sets the tempo for the sequencer.

**SWING knob**  
This knob moves even-numbered steps a maximum of 75% backward. Hold down the FUNC button while turning this knob to move the steps in the opposite direction.

**REVERB MIX knob**  
This knob adjusts the wet/dry balance of the reverb. When this knob is fully turned to the right, only the original dry signal will be sent to the output.

**VOLUME knob**  
This knob sets the output volume.

**PART < and > buttons**  
Use these buttons, for example, when selecting a part.

**STEP MODE button**  
This button switches the function of step buttons 1 to 16. Pressing this button will switch the function.

**MUTE button**  
This button mutes a part. Press this button to enter part muting mode (while the button is lit up). With step buttons 1 to 10, specify the mute setting for each part.

**Canceling muting for all parts (MUTE button + step button 16)**  
While holding down the MUTE button, press step button 16 to cancel muting for all parts.

**FUNC (function) button**  
The setting for various functions can be specified by holding down the FUNC button and pressing another button. The FUNC button will be lit up while a setting is being specified. For details on the functions that can be specified with the FUNC button, refer to "Specifying function settings with FUNC button".

**MEMORY button**  
The volca sample is equipped with memory locations to save 10 sequences and 6 songs. Press the MEMORY button and then press a button between M1 and M10 to load the saved sequence. Pressing the FUNC button and MEMORY button, then pressing a button between M1 and M10 will save the current sequence into the memory. Press the MEMORY button, and then press a button between S1 and S6 to load the song and enter song mode. For details on operations in song mode, refer to "Song mode".

**▶ (PLAY) button**  
This button plays the sequence. The ▶ (PLAY) button will be lit up during playback. Pressing this button again stops playback.

**● (REC) button**  
Sequences can be recorded. Press the ● (REC) button while stopped to enter record-ready mode (the button is lit up), and then press the ▶ (PLAY) button to start recording (the button will light up). The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

**Motion sequencing**  
This function records adjustments made to knobs while a sequence is being recorded. Once the sequence is recorded, the adjustments will be applied to the sequence when it is played back. The performance will be recorded with step buttons 1 to 16. Pressing the ● (REC) button during playback will begin recording from the point where the button was pressed.

**Prise MIDI IN**  
Cette prise permet de raccorder un dispositif MIDI externe afin de piloter le générateur de sons du volca sample.

**Prises IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT)**  
Ces prises servent à brancher le volca sample à un autre dispositif, comme par exemple une deuxième volca sample ou un moniteur, à l'aide du câble fourni, et à les synchroniser. La prise SYNC-OUT transmet une pulsation de 5V durant 15ms au début de chaque pas. Si vous avez branché un dispositif à la prise SYNC IN, l'horloge de pas interne est ignorée et le séquenceur du volca sample produit ses pas en suivant les pulsations reçues à cette prise. Vous pouvez utiliser cette prise pour synchroniser les pas du volca sample avec les pulsations produites par un autre séquenceur analogique ou d'une station DAW.  
En outre, vous pouvez transférer les données d'échantillons à un iPhone branché à la prise SYNC IN. Pour en savoir plus à la manière de vous procurer l'application et sur son utilisation, surfez sur le site Internet de Korg (<http://www.korg.com>).

**Prise  $\odot$  (casque)**  
Vous pouvez y brancher un casque (mini-jack stéréo). Si rien n'est branché à cette prise, le son est produit par le haut-parleur de l'instrument Commande TEMPO. Cette commande règle le tempo du séquenceur.

**Commande TEMPO**  
Cette commande règle le tempo du séquenceur.

**Commande SWING**  
Elle recule les pas impairs jusqu'à 75% pour produire du swing. Maintenez le bouton FUNC enfoncé tout en tournant cette commande pour avancer les pas.

**Commande REVERB MIX**  
Elle règle l'équilibre Wet/Dry (avec/ans effect) de l'effet de réverbération. Quand elle est tournée à fond à droite, la partie de l'instrument produit uniquement le signal d'effet. Quand elle est tournée à fond à gauche, vous obtenez uniquement le son original - et donc sans effet.

**Commande VOLUME**  
Règle le niveau du volume de sortie.

**Boutons PART < et >**  
Ces boutons sont par exemple utilisés pour sélectionner une partie.

**Bouton STEP MODE**  
Ce bouton change la fonction des boutons de pas 1 à 16. Appuyez sur ce bouton pour changer de fonction.

**Bouton MUTE**  
Ce bouton permet de couper le son d'une partie. Appuyez sur ce bouton pour activer le mode de coupure de la partie (le bouton s'allume). Choisissez ensuite les parties à couper avec les boutons de pas 1 à 10.

**Annulation de coupure de toutes les parties: bouton MUTE + bouton de pas 16**  
Maintenez le bouton MUTE enfoncé et appuyez sur le bouton de pas 16 pour annuler la coupure de toutes les parties.

**Bouton FUNC (de fonction)**  
Vous pouvez régler les diverses fonctions de l'instrument en maintenant enfoncé son bouton FUNC et en appuyant sur un autre bouton. Le bouton FUNC s'allume pendant le réglage. Pour en savoir plus sur les fonctions disponibles avec le bouton FUNC, voyez la section "Assignment de la fonction disponible avec le bouton FUNC".

**Bouton MEMORY**  
Le volca sample comporte des mémoires permettant de conserver 10 séquences et 6 morceaux. Appuyez sur le bouton MEMORY puis enfoncez un bouton de mémoire M1 à M10 pour charger la séquence mémorisée.  
Appuyez sur le bouton FUNC et le bouton MEMORY, puis enfoncez un bouton de mémoire M1-M10 pour sauvegarder la séquence actuelle dans la mémoire de l'instrument. Pour charger un morceau et activer le mode Song, appuyez sur le bouton MEMORY, puis enfoncez un bouton S1-S6 pour charger le morceau et activer le mode Song. Pour en savoir plus sur les opérations en mode Song, lisez la section "Mode Song".

**Bouton ▶ (PLAY)**  
Appuyez sur ce bouton pour reproduire la séquence. Le bouton ▶ (PLAY) s'allume durant la reproduction. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter la reproduction.

**Bouton ● (REC)**  
Appuyez sur ce bouton pour activer l'enregistrement. Appuyez sur le bouton ● (REC) quand le séquenceur est à l'arrêt pour activer le mode d'attente d'enregistrement (le bouton clignote allumé), puis appuyez sur le bouton ▶ (PLAY) pour lancer l'enregistrement (le bouton s'allume). Les données de jeu produites avec les boutons de pas 1 à 16 sont enregistrées. Vous pouvez appuyer sur le bouton ● (REC) pendant la reproduction pour commencer l'enregistrement à partir de l'étape où le bouton a été enfoncé.

**Enregistrement de manipulations dans une séquence**  
Cette fonction enregistre les manipulations des commandes dans une séquence. Quand la séquence a effectué un cycle entier depuis le pas correspondant à la manipulation d'une commande, cette fonction est automatiquement désactivée. Les commandes manipul

## volca sample Manual de usuario 2/2

### Introducción

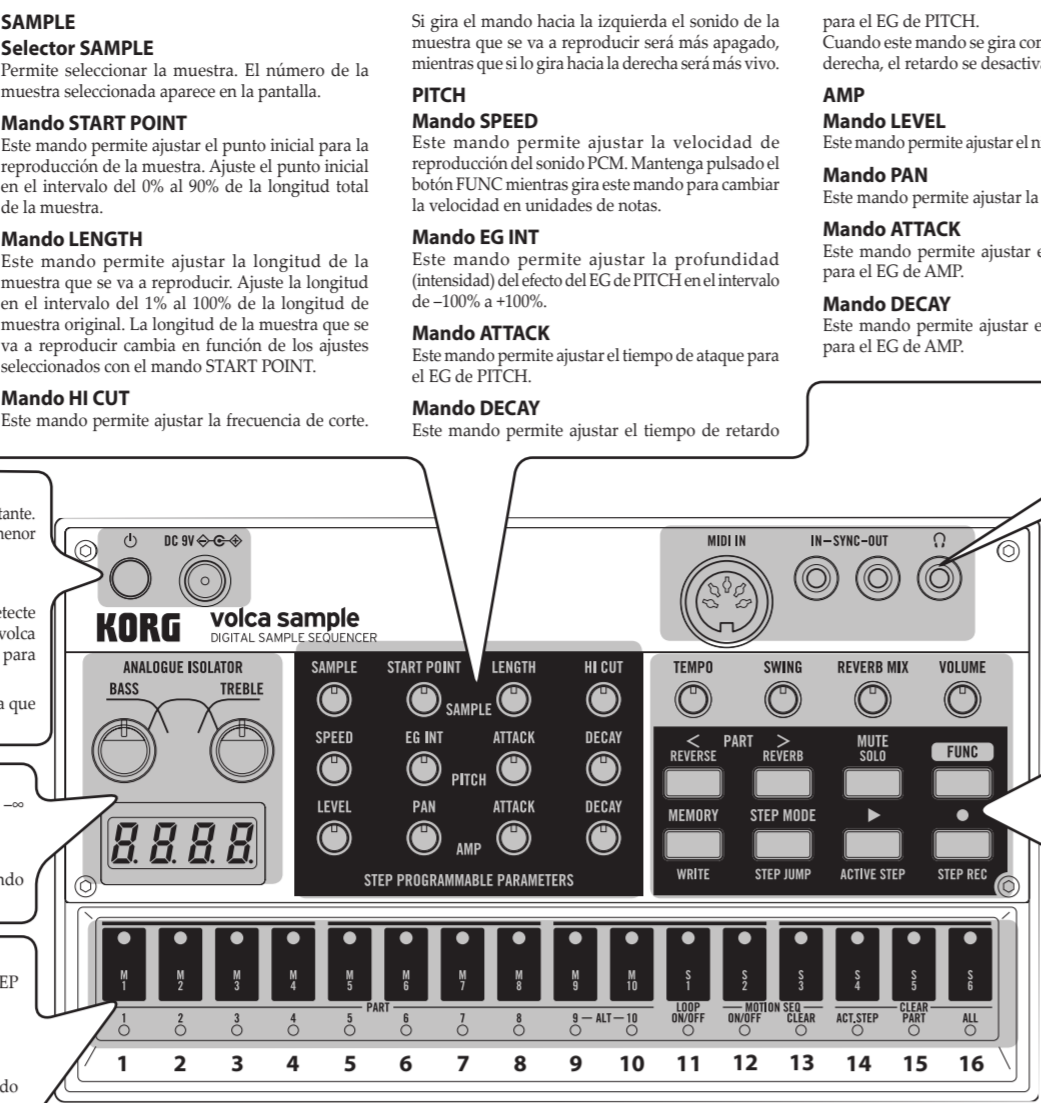
Gracias por comprar el secuenciador de muestras digital Korg volca sample. El volca sample es un secuenciador de ritmos con una fuente de sonido digital. Además de conservar los volca de paso activo y paso de salto, que tuvieron buena acogida con el volca beats, el volca sample está equipado con rítmicos funciones programadas del modo de canción y funciones de reproducción irregular para reproducción parcial/reproducción inversa de muestras. Además, se puede utilizar un iPhone para transferir nuevos datos de muestra.

<b>Botón <span><span>⏻</span></span> (encendido)</b> <p>Este conmutador permite activar o desactivar el equipo. Para activar el equipo, mantenga pulsado el conmutador durante un segundo aproximadamente.</p> <b>Desactivación automática</b> <p>El sistema volca sample dispone de una función de desactivación automática. Esta función desactiva el volca sample automáticamente una vez transcurridas unas cuatro horas desde el último sonido generado. Si lo desea, puede desactivar la función de desactivación automática. (Consulte Especificación de ajustes de parámetros globales)</p> <b>Jack DC 9V <span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span></b> <p>Conecte el adaptador de CA opcional aquí.</p> <p>▲ Utilice únicamente el adaptador de CA especificado. Si utiliza cualquier otro adaptador de CA distinto al modelo indicado podría provocar un funcionamiento incorrecto.</p> <b>Indicación del nivel de batería</b> <p>Cuando el volca sample está activado, los LED situados debajo de los botones de paso indican la cantidad de batería restante. Si todos los LED están iluminados, significa que las baterías están al máximo. A menor número de LED iluminados, menor será el nivel de batería.</p> <p>▲ Cuando se utiliza el adaptador de CA, la indicación de nivel de las pilas está desactivada.</p> <p>Se pueden utilizar baterías alcalinas o de níquel-hidruro metálico. Para que el nivel de batería restante se detecte e indique correctamente, es necesario especificar el tipo de baterías utilizadas en los parámetros globales del volca sample. Si las baterías empiezan a agotarse durante el uso del volca sample, en la pantalla parpadeará "b.Lo" para avisarle. Si las baterías se agotan completamente, el volca sample se desactiva y no se reproducen más muestras.</p> <p><b>NOTA:</b> No se puede detener el aviso de batería baja; no obstante, podrá seguir utilizando el volca sample hasta que se hayan agotado las baterías completamente.</p>	<b>SAMPLE Selector SAMPLE</b> <p>Permite seleccionar la muestra. El número de la muestra seleccionada aparece en la pantalla.</p> <b>Mando START POINT</b> <p>Este mando permite ajustar el punto inicial para la reproducción de la muestra. Ajuste el punto inicial en el intervalo del 0% al 90% de la longitud total de la muestra.</p> <b>Mando LENGTH</b> <p>Este mando permite ajustar la longitud de la muestra que se va a reproducir. Ajuste la longitud en el intervalo del 1% al 100% de la longitud de muestra original. La longitud de la muestra que se va a reproducir cambia en función de los ajustes seleccionados con el mando START POINT.</p> <b>Mando HI CUT</b> <p>Este mando permite ajustar la frecuencia de corte.</p>
---	---

<b>ANALOGUE ISOLATOR (aislador analógico)</b> <p>Cambia los niveles de los inyectores de salida bajo y alto.</p> <b>Mando TREBLE</b> <p>Este mando ajusta el nivel del intervalo alto entre -∞ dB y +6 dB.</p> <b>Mando BASS</b> <p>Este mando ajusta el nivel del intervalo bajo entre -∞ dB y +6 dB.</p>	<b>Pantalla</b> <p>Permite visualizar los valores seleccionados utilizando los mandos y botones.</p>
--	--

<b>Botones de paso 1 a 16</b> <p>Funcionan como botones de disparo de partes y como botones de paso para el secuenciador. Pulse el botón STEP MODE para cambiar la función.</p> <p>▲ Para grupos exclusivos como charles abiertos/cerrados, las partes solo se reproducirán de una en una.</p> <b>Modo de interpretación en directo (botón STEP MODE apagado)</b> <p>Pulse un botón de paso entre 1 y 10 para reproducir la parte correspondiente en tiempo real. Si se está grabando una secuencia, la interpretación se graba en el paso cuantizado.</p> <p>De lo contrario, utilice estos botones junto con el botón FUNC para especificar ajustes para diversas funciones.</p> <b>Modo de edición de paso (botón STEP MODE encendido)</b> <p>Los botones funcionan como botones de paso para el secuenciador. Al pulsar un botón se activa o desactiva el paso para la parte seleccionada. Los pasos que se han activado se reproducirán. Si se mantienen pulsados los botones de paso a la vez que se utilizan los mandos compatibles con la grabación de movimiento, se pueden editar los valores grabados con el paso para esa parte y se pueden grabar nuevos datos de movimiento.</p> <p>▲ La funcionalidad del secuenciador varía en función del modo de canción. Consulte "Modo de canción" para obtener más información.</p>	
--	--

<b>Admisión de canción</b> <p>Además de 10 secuencias, el volca sample puede reproducir 6 canciones. Con cada canción, se puede reproducir un máximo de 10 secuencias en cualquier orden.</p> <p>▲ Las siguientes funciones no se pueden utilizar en el modo de canción.</p> <p>"SONG" aparecerá en la pantalla para indicar el error.</p> <p>Reproducción utilizando los botones de paso, grabación utilizando el botón REC, cambio de parámetros de parte con mandos, funciones ajustadas mediante FUNC + botones de paso, funcionamiento de los botones PART &lt; y &gt;, ajustes de silencio, ajustes inversos, activación/desactivación de reverberación</p> <b>Acceso al modo de canción</b> <p>Cuando se carga una canción, el volca sample accede automáticamente al modo de canción.</p> <b>Asignación de secuencias para la reproducción en el modo de canción</b> <p>1. Pulse un botón de paso entre 1 y 10 para seleccionar el orden de reproducción. El orden de reproducción y el número de secuencia aparecen en la pantalla. 2. Utilice el selector SAMPLE para seleccionar la secuencia.</p>	<p>3. Los LED situados debajo de los botones de paso indican si la reproducción de la secuencia asignada está activada o desactivada. Una vez que el volca sample accede al modo de paso activo, pulse los botones de paso para activar/desactivar cada secuencia.</p> <p>4. Repita los pasos del 1 al 3 hasta que las secuencias se asignen a la canción.</p> <b>Reproducción de una canción</b> <p>Al pulsar el botón <span><span>▶</span></span> (PLAY) se reproducen las secuencias asignadas en el orden especificado. El orden de reproducción también se puede especificar en el modo de paso de salto.</p> <b>Almacenamiento de una canción</b> <p>El volca sample permite guardar seis canciones. 1. Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón MEMORY. 2. Utilice el selector SAMPLE para seleccionar la ubicación en la que se guardará la canción.</p> <b>Regreso al modo de secuencia</b> <p>Cuando se carga una secuencia, el volca sample regresa al modo de secuencia.</p>
---	---



Si gira el mando hacia la izquierda el sonido de la muestra que se va a reproducir será más apagado, mientras que si lo gira hacia la derecha será más vivo.

### PITCH

**Mando SPEED**

Este mando permite ajustar la velocidad de reproducción del sonido PCM. Mantenga pulsado el botón FUNC mientras gira este mando para cambiar la velocidad en unidades de notas.

**Mando EG INT**

Este mando permite ajustar la profundidad (intensidad) del efecto del EG de PITCH en el intervalo de -100% a +100%.

**Mando ATTACK**

Este mando permite ajustar el tiempo de ataque para el EG de PITCH.

**Mando DECAY**

Este mando permite ajustar el tiempo de retardo

para el EG de PITCH. Cuando este mando se gira completamente hacia la derecha, el retardo se desactiva.

### AMP

**Mando LEVEL**

Este mando permite ajustar el nivel de reproducción.

**Mando PAN**

Este mando permite ajustar la panoramización.

**Mando ATTACK**

Este mando permite ajustar el tiempo de ataque para el EG de AMP.

**Mando DECAY**

Este mando permite ajustar el tiempo de retardo

## Jack MIDI IN

En este jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido del volca sample.

**Jack IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT)**

Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el volca sample a otro equipo, como por ejemplo otro dispositivo volca o un monitor, y sincronízolos. El jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al principio de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloj interno y el secuenciador del volca sample continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack. Puede utilizar este jack para sincronizar los pasos del volca sample con los pulsos enviados desde el jack SYNC OUT de un monitor, o bien la salida de audio de otro secuenciador analógico o un DAW.

Además, los datos de muestra se pueden transferir si se conecta un iPhone al jack SYNC IN. Para ver información detallada sobre cómo obtener y utilizar la aplicación, visite el sitio web de Korg (<http://www.korg.com/>).

**Jack Ⓚ (para auriculares)**

Conecte sus auriculares (micromecor auríferos) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

**Mando TEMPO**

Este mando ajusta el tempo del secuenciador.

**Mando SWING**

Este mando permite desplazar pasos impares un máximo del 75% hacia atrás. Mantenga pulsado el botón FUNC mientras gira este mando para desplazar los pasos en sentido opuesto.

**Mando REVERB MIX**

Este mando permite ajustar el balance efecto/eco de la reverberación. Si este mando se gira completamente hacia la derecha, únicamente se enviará a la salida la señal de reverberación de efecto. Si este mando se gira completamente hacia la izquierda, únicamente se enviará a la salida la señal de sec original.

**Mando VOLUME**

Este mando ajusta el volumen de salida.

**Botones PART < y >**

Utilice estos botones, por ejemplo, al seleccionar una parte.

**Botón STEP MODE**

Este botón cambia la función de los botones de paso 1 a 16. Al pulsar este botón se cambiará la función. Este botón silencia una parte. Pulse este botón para acceder al modo de silenciamiento de partes (con el botón iluminado). Con los botones de paso 1 a 10, especifique el ajuste de silenciamiento para cada parte.

**Cancelación del silenciamiento de todas las partes (botón MUTE + botón de paso 16)**

Con el botón MUTE pulsado, pulse el botón de paso 16 para cancelar el silenciamiento de todas las partes.

**Botón FUNC (función)**

El ajuste para las diversas funciones se puede especificar manteniendo pulsado el botón FUNC y pulsando otro botón. El botón FUNC permanecerá iluminado mientras se especifica un ajuste. Para ver información detallada sobre las funciones que se pueden especificar con el botón FUNC, consulte "Especificación de ajustes de parámetros globales".

**Botón MEMORY**

El volca sample está equipado con ubicaciones de memoria para guardar 10 secuencias y 6 canciones. Pulse el botón MEMORY y, a continuación, pulse un botón entre M1 y M10 para cargar la secuencia guardada. Al pulsar el botón FUNC y el botón MEMORY, y después pulsar un botón entre M1 y M10, se guardará la secuencia actual en la memoria. Pulse el botón MEMORY y, a continuación, pulse un botón entre S1 y S16 para cargar la canción y acceder al modo de canción. Para ver información detallada sobre las operaciones en el modo de canción, consulte "Modo de canción".

**Botón ▶ (PLAY)**

Pulse este botón para reproducir la secuencia. El botón ▶ (PLAY) estará iluminado durante la reproducción. Si se pulsa este botón de nuevo, se detiene la reproducción.

**Botón ◀ (REC)**

Las secuencias se pueden grabar. Pulse el botón ◀ (REC) con la reproducción parada para acceder al modo preparado para grabar (el botón parpadeará), y pulse el botón ▶ (PLAY) para iniciar la grabación (el botón se iluminará). La interpretación se grabará con los botones de paso 1 a 16. Al pulsar el botón ◀ (REC) durante la reproducción comenzará la grabación desde el punto en el que se haya pulsado el botón.

**Secuenciación de movimiento**

Esta función graba ajustes realizados en los mandos mientras se está grabando una secuencia. Una vez que la secuencia haya realizado un ciclo completo desde el paso en el que se utilizó un mando, esta función se desactivará automáticamente. Los mandos que se ajusten durante la grabación parpadearán.

## Especificación de ajustes de funcionamiento con el botón FUNC

En este jack puede conectar un dispositivo MIDI externo para controlar el generador de sonido del volca sample.

Utilice estos jacks con el cable incluido para conectar el volca sample a otro equipo, como por ejemplo otro dispositivo volca o un monitor, y sincronízolos.

El jack SYNC OUT envía un pulso de 5 V y 15 ms al principio de cada paso. Si el jack SYNC IN está conectado, se ignorará el reloj interno y el secuenciador del volca sample continuará realizando sus pasos según los pulsos que reciba este jack. Puede utilizar este jack para sincronizar los pasos del volca sample con los pulsos enviados desde el jack SYNC OUT de un monitor, o bien la salida de audio de otro secuenciador analógico o un DAW.

Además, los datos de muestra se pueden transferir si se conecta un iPhone al jack SYNC IN. Para ver información detallada sobre cómo obtener y utilizar la aplicación, visite el sitio web de Korg (<http://www.korg.com/>).

**Jack Ⓚ (para auriculares)**

Conecte sus auriculares (micromecor auríferos) aquí. Si no se conecta nada, el sonido se emitirá desde el altavoz interno.

**Eliminación de una secuencia de movimiento: botón FUNC + botón de paso 13**

Todos los ajustes de mandos grabados se borrarán.
**NOTA:** Los mandos transparentes que no sean el mando TEMPO se grabarán con la secuenciación de movimiento.

**Eliminación del patrón de secuencia para una parte: botón FUNC + botón de paso 15**

Se elimina el patrón de secuencia para la parte seleccionada actualmente.

**Eliminación de la secuencia: botón FUNC + botón de paso 16**

La secuencia actual se elimina.

**Modo de paso de salto: botón FUNC + botón STEP MODE**

El volca sample accede al modo de paso de salto. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 mientras se reproduce una secuencia, se salta inmediatamente a ese paso. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 con la secuencia detenida (el botón se iluminará), la reproducción se inicia desde ese paso. Pulse el botón FUNC para salir del modo de paso de salto.

**Modo de paso activo: botón FUNC + botón ▶ (PLAY)**

Cada paso de la secuencia cargada actualmente se puede activar/desactivar. Los pasos desactivados se omitirán durante la reproducción y la grabación. Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón ▶ (ACTIVE STEP) para acceder al modo de paso activo. Al pulsar un botón de paso entre 1 y 16 se activará/desactiva cada paso. El botón para los pasos que se han activado se iluminará. Cuando haya terminado de especificar los ajustes, pulse el botón FUNC para salir del modo de paso activo.

<b>Reajuste del modo de paso activo: botón FUNC + botón de paso 14</b> <p>Los ajustes para el modo de paso activo regresarán a sus valores por defecto (todos los pasos activados).</p> <b>Modo de ajustes inversos: botón FUNC + botón PART &lt;</b> <p>La función de reproducción inversa se puede activar/desactivar para cada parte. Cuando la reproducción inversa está activada, la muestra para esa parte se reproduce en forma inversa. Con el botón FUNC y el botón PART &lt; pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.</p> <b>Activación/desactivación de reverberación: botón FUNC + botón PART &gt;</b> <p>Permite activar/desactivar la reverberación. Utilice el mando REVERB MIX para ajustar la profundidad (intensidad) del efecto para las partes con el botón iluminado. Con el botón FUNC y el botón PART &gt; pulsados, pulse un botón de paso entre 1 y 10 para especificar el ajuste.</p> <b>STEP REC (grabación de paso): botón FUNC + botón <span><span>◀</span></span> (REC)</b> <p>Este es el modo para introducir un patrón para cada paso. Con el botón FUNC pulsado, pulse el botón <span><span>◀</span></span> (REC) para acceder al modo de grabación de pasos; el LED bajo el primer botón de paso parpadeará. Al pulsar el botón de la parte que se va a reproducir con el paso se grabará la parte; a continuación, avance al siguiente paso. Para reproducir varias partes con un único paso, pulse simultáneamente los botones de las partes que se va a reproducir. Se pueden realizar las operaciones siguientes, excepto durante la reproducción.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Botón PART &gt; al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso. (Es la misma operación que si se pulsa el botón <span><span>▶</span></span> (PLAY)).</li> <li>Botón PART &lt; al pulsar este botón se reproduce la secuencia que se está grabando, y después se regresa al paso anterior.</li> <li>Botón <span><span>◀</span></span> (REC): al pulsar este botón se silencia el paso actual que se está grabando, y después se continúa con el siguiente paso.</li> <li>Botón FUNC: al pulsar este botón se sale del modo de grabación de paso.</li></ul>	
---	--

<b>Especificaciones principales</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Teclado: controlador con tecnología Multi-touch</li> <li>Generadores de sonido: fuentes de sonido PCM (máximo de 8 notas simultáneas), reverberación digital, aislador analógico</li> <li>Conectores: jack <span><span>Ⓚ</span></span> (jack mini phone estéreo de 6,35 mm), jack SYNC IN (jack mini phone monaural de 6,35 mm, nivel máximo de entrada de 20 V), jack SYNC OUT (jack mini phone monaural de 6,35 mm, nivel de salida de 5 V)</li> <li>Alimentación: batería alcalina AA/LR6 *6 o batería de níquel-hidruro metálico AA *6, adaptador de CA (CC 9 V opcional <span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span>)</li> <li>Duración de la batería: unas 10 horas (si se utilizan baterías alcalinas)</li> <li>Dimensiones (ancho x profundo x alto): 193x115x55 mm</li> <li>Peso: 372 g (sin baterías)</li> <li>Elementos incluidos: seis baterías alcalinas AA, Cable, Manual del usuario</li> <li>Opciones: adaptador de CA (CC 9 V <span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span>)</li></ul>	
--	--

## volca sample用户手册 2/2

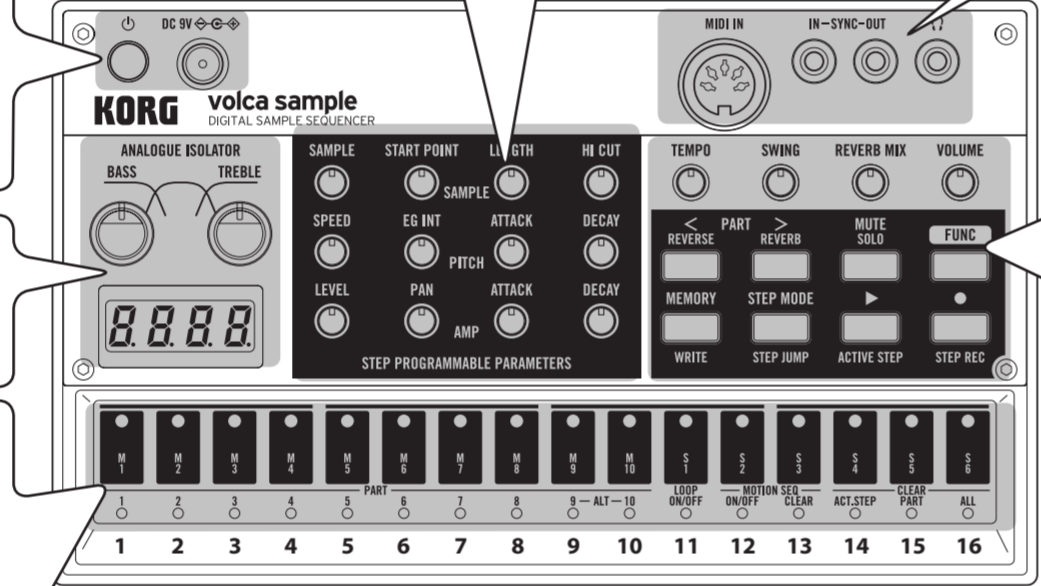
### 简介

感谢您购买 Korg volca sample 数字采样序器。volca sample 是带有数字音源的节奏序器。在保留了 volca beats 的主要步进和随机步进模式的同时，volca sample 拥有了更先进的声音模式增强功能，以及可用于部分播放/回放样本的无步播放功能。此外，可使用 iPhone 传输新的样本数据。

<b>( ) (电源)按钮</b> <p>该开关可打开/关闭电源。要关闭电源，请将此开关按在大约一秒钟时间。</p> <b>自动关闭电源</b> <p>volca sample 具有自动关闭电源的功能，此功能可在 volca sample 上次播放声音超过大约四个小时后将自动关闭电源。如果需要，您可以解除自动关闭电源的功能。请参阅“指定全局参数设置”。</p> <b>DC 9V <span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span> 插孔</b> <p>此处连接可交流适配器。</p> <p>▲ 请仅使用指定的交流适配器。使用指定型号之外的任何交流适配器都将会导致设备故障。</p> <b>电池电量指示</b> <p>打开 volca sample 时，步进按钮下面的 LED 会指示电池的剩余电量。如果 LED 全亮起，说明电池电量全满。随着电池容量的减少，亮起的 LED 数量会减少。</p> <p>▲ 使用交流电适配器时，电池电量指示器将被禁用。</p> <p>您可以使用碱性电池或者镍氢电池。为了正确检测和指示剩余的电池电量，使用的电池类型必须通过 volca sample 的全步进模式进行设置。如果在 volca sample 期间向电池电压过低，则设备会通过显示屏中闪烁“b.Lo”发出警告。如果电池电量完全耗尽，则 volca sample 会自动关闭。</p> <p><b>注意：</b> 无法通过降低电池电量警告，但是，您可以继续使用 volca sample，直至电池电量完全耗尽。</p>	<b>TREBLE 旋钮</b> <p>该旋钮可设置 -∞  dB 与 +6  dB 高频范围内的电平。</p> <b>BASS 旋钮</b> <p>该旋钮可设置 -∞  dB 与 +6  dB 低频范围内的电平。</p> <p><b>显示屏</b></p> <p>该显示屏可使用旋钮和按钮选择数值。</p>
--	--

<b>步进按钮 1 到 16</b> <p>这些按钮用作序列部分触发器和音序器的步进按钮。按 STEP MODE 按钮可切换功能。</p> <p>▲ 对于开击和向击演奏之类的特有乐器组，一次只能演奏一部分。</p> <b>现场演奏模式 (STEP MODE 按钮熄灭)</b> <p>按 1 和 10 之间的步进按钮可实时播放相应的序列部分。如果正在录制某个序列，演奏将按照量化的步进进行录制。此外，将这些按钮与 FUNC 按钮一起使用可以指定各种功能的设置。</p> <b>步进编辑模式 (STEP MODE 按钮亮起)</b> <p>这些按钮将用作音序器的步进按钮。按按钮可打开或关闭选定部分的步进。已定义的步进将会演奏出来。此外，使用录音步进录制的旋钮若按下步进按钮，为相应部分录制的量化的步进值可被编辑，并且可以录制新的运动数据。</p> <p>▲ 声音模式下音序器的功能有所不同，请参阅“声音模式”获取更多信息。</p>	<b>START POINT 按钮</b> <p>该按钮可设置样本播放的起始点，可在样本播放总长度的 0% 至 90% 处设定起始点。</p> <b>LENGTH 按钮</b> <p>该按钮可设置要播放的样本长度，可将原始样本长度的 1% 至 100% 设置为播放长度。根据使用 START POINT 按钮选定的设置，要播放的样本长度将有所变动。</p> <b>HI CUT 按钮</b> <p>该按钮设置 PITCH EG 的起音时间。</p> <p><b>ATTACK 按钮</b></p> <p>该按钮设置 PITCH EG 的起音时间。</p> <p><b>DECAY 按钮</b></p> <p>该按钮设置 PITCH EG 的衰减时间。</p>
---	---

<b>声音模式</b> <p>除了 10 个音序之外，Volca sample 可播放 6 首音乐。Volca sample 进入主动步进模式后，按步进按钮可打开/关闭每个音序。在每首音乐中，可按照任意顺序播放最多 16 个音序。</p> <p>▲ 在声音模式中无法使用以下功能。屏幕将显示“SONG”指示错误。</p> <p><b>使用步进编辑模式。</b> 使用 REC 按钮录音。使用按钮更改步进模式并指定播放顺序。</p> <p><b>保存声音</b></p> <p>可使用 volca sample 保存 6 首音序。 1. 按下 FUNC 按钮的同时按 MEMORY 按钮。 2. 按 11 (S11) 至 16 (S16) 之间的步进按钮选择要保存声音的位置。</p> <p><b>返回至音序模式</b></p> <p>加载音序时，Volca sample 将返回至音序模式。</p>	<b>AMP LEVEL 旋钮</b> <p>该旋钮可设置播放音量。</p> <b>PAN 旋钮</b> <p>该旋钮设置声像定位。</p> <b>ATTACK 按钮</b> <p>该按钮设置 AMP EG 的起音时间。</p> <b>DECAY 按钮</b> <p>该按钮设置 AMP EG 的衰减时间。</p>
---	---



<b>设置全局参数</b> <ol style="list-style-type: none"><li>按住 FUNC 按钮的同时，打开电源。</li> <li>按任意步进按钮设置全局参数。(参见右表)。</li></ol>	<table> <thead> <tr><th>按钮</th><th>参数</th><th>LED 亮起</th><th>LED 熄灭</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>步进 1</td><td>自动关闭电源功能</td><td>*已启用</td><td>AP.off</td></tr> <tr><td>步进 2</td><td>电池类型选择</td><td>碱性电池</td><td>bt.off</td></tr> <tr><td>步进 3</td><td>同步输出极性</td><td>同相</td><td>So.Lo</td></tr> <tr><td>步进 4</td><td>同步输出极性</td><td>同相</td><td>SI.Lo</td></tr> <tr><td>步进 5</td><td>音步范围设置</td><td>完整 (0.1~600)</td><td>IP.Fl</td></tr> <tr><td>步进 6</td><td>MIDI 对时精度</td><td>*自动</td><td>CL.At</td></tr> <tr><td>步进 7</td><td>MIDI 短消息</td><td>*开</td><td>St.on</td></tr> <tr><td>步进 8</td><td>同步输入/输出单元</td><td>一个步进一次</td><td>StpP.1</td></tr> </tbody> </table> <p>*：出厂默认设置</p> <ol style="list-style-type: none"><li>完成设定后，按 <span><span>◀</span></span> (REC) 按钮。设置将被保存，volca sample 将重启。如果您决定取消设置，请按 <span><span>▶</span></span> (PLAY) 按钮。</li></ol>	按钮	参数	LED 亮起	LED 熄灭	步进 1	自动关闭电源功能	*已启用	AP.off	步进 2	电池类型选择	碱性电池	bt.off	步进 3	同步输出极性	同相	So.Lo	步进 4	同步输出极性	同相	SI.Lo	步进 5	音步范围设置	完整 (0.1~600)	IP.Fl	步进 6	MIDI 对时精度	*自动	CL.At	步进 7	MIDI 短消息	*开	St.on	步进 8	同步输入/输出单元	一个步进一次	StpP.1
按钮	参数	LED 亮起	LED 熄灭																																		
步进 1	自动关闭电源功能	*已启用	AP.off																																		
步进 2	电池类型选择	碱性电池	bt.off																																		
步进 3	同步输出极性	同相	So.Lo																																		
步进 4	同步输出极性	同相	SI.Lo																																		
步进 5	音步范围设置	完整 (0.1~600)	IP.Fl																																		
步进 6	MIDI 对时精度	*自动	CL.At																																		
步进 7	MIDI 短消息	*开	St.on																																		
步进 8	同步输入/输出单元	一个步进一次	StpP.1																																		

<b>MIDI IN 插孔</b> <p>可使用该插孔连接外部 MIDI 设备来控制 volca sample 的声音发生器。</p> <b>IN-SYNC-OUT (SYNC IN, SYNC OUT) 插孔</b> <p>使用随附线缆通过这些插孔将 Volca sample 连接到其他设备，例如其他 Volca 设备或合成器，并将它们进行同步。</p> <p>SYNC OUT 插孔可在每个步进开始时发送 15 ms 的 5 V 脉冲。如果连接了 SYNC IN 插孔，则会忽略内部步进时钟，并且 volca sample 音序器将根据输入到此插孔的脉冲流来播放其他步进。您可以使用此插孔将：</p> <p>■ 琴以使用此插孔将 Volca sample 的步进与合成器、其他模拟音序器或 DAW 的 SYNC OUT 插孔中输出的脉冲进行同步。</p> <p>此外，如果 SYNC IN 插孔中连接了 iPhone，则可以使用 iPhone 传输样本数据。有关获取和使用该应用程序的详情，请访问 Korg 网站(<a href="http://www.korg.com/">http://www.korg.com/</a>)。</p> <b><span><span>Ⓚ</span></span> (耳机)插孔</b> <p>插入耳机(立体声迷你耳机)。插入耳机时，本机内置的扬声器没有声音的输出。</p>	<b>TEMPO 旋钮</b> <p>该旋钮可设置音序器的节奏。</p> <b>SWING 旋钮</b> <p>该旋钮向后调整最多 75% 的偶数编号的步进。旋转该旋钮的同时按 FUNC 按钮可反向移动步进。</p> <b>REVERB MIX 按钮</b> <p>该旋钮可调节混响的干湿平衡。该旋钮完全旋向右时，只有混响信号发送至输出端。该旋钮完全旋向左时，只有原始干混响信号发送至输出端。</p> <b>VOLUME 按钮</b> <p>该按钮可设置输出音量。</p> <b>PART &lt; 和 &gt; 按钮</b> <p>例如选择某一部分时可使用这些按钮。</p> <b>STEP MODE 按钮</b> <p>该按钮可切换步进按钮 1 到 16 的功能，每一次功能就会切换一次。</p> <b>MUTE 按钮</b> <p>按此按钮将会使序列部分静音。按此按钮可进入序列部分静音模式(同时按钮亮起)。使用步进按钮 1 到 10，您可以指定每个序部分的静音音序。</p> <p><b>取消对所有序列部分的静音(MUTE 按钮 + 步进按钮 16)</b></p> <p>按住 MUTE 按钮时，按步进按钮 16 可取消对所有序列部分的静音。</p> <b>FUNC (功能)按钮</b> <p>按 FUNC 按钮的同时按另一按钮，可以指定各种功能的设置。指定设置时，FUNC 按钮将亮起。有关 FUNC 按钮指定功能的详情，请参阅“使用 FUNC 按钮指定功能设置”。</p> <b>MEMORY 按钮</b> <p>Volca sample 带有内存位置，可以保存 10 个音序和 6 首音序。</p> <p>按 MEMORY 按钮，然后按 M1 到 M10 之间的按钮即可增加音序的序列。</p> <p>按 FUNC 按钮和 MEMORY 按钮，然后按 M1 到 M10 之间的按钮即可将当前序列保存到内存中。按 MEMORY 按钮，然后按 S1 和 S6 之间的按钮即可加载声音并进入声音模式。有关声音模式下操作的详情，请访问“声音模式”。</p> <p><b><span><span>▶</span></span> (PLAY)按钮</b></p> <p>按此按钮可播放序列。<span><span>▶</span></span> (PLAY) 按钮将在播放期间亮起，再次按此按钮可停止播放。</p> <p><b><span><span>◀</span></span> (REC)按钮</b></p> <p>使用此按钮可以录制序列。在停止状态下按 REC 按钮可进入录制模式(按钮将闪红)，然后按 <span><span>▶</span></span> (PLAY) 按钮可开始录制。按钮将亮起)，本机将按照前步进按钮 1 到 16 的设置录制演奏。在播放期间按 <span><span>◀</span></span> (REC) 按钮将从按下按钮时所在的位置开始录制。</p> <b>动态音序</b> <p>此功能可在录制音序时，记录对旋钮进行的调整量。音序从上次使用旋钮的步进开始完成整个播放循环后，该功能将会自动取消激活。在录制期间进行调整的旋钮将闪红。</p>
---	--

## 使用 FUNC 按钮指定功能设置

按 FUNC 按钮的同时按其他按钮，可以指定各种功能的设置。指定设置时 FUNC 按钮将亮起。

**选择部分：FUNC 按钮 + 步进按钮 1 至 10**

该部分被选定。可编辑选定部分。

**部分独奏模式：FUNC 按钮 + MUTE 按钮**

可将部分指定为独奏。按下按钮且灯亮起的时候，Volca sample 进入部分独奏模式。按 1 至 10 中的任意步进按钮可静音所有其他部分。

**循环设置模式：FUNC 按钮 + 步进按钮 11**

可以为每个部分打开/关闭循环播放功能。打开循环播放时，该部分的样本将循环播放。按下 FUNC 按钮和 步进按钮 11 时，按 1 至 10 之间的步进按钮指定位置。

**运动序列开/关：FUNC 按钮 + 步进按钮 12**

打开/关闭运动序列。此功能可在录制序列时，记录对旋钮进行的调整量。音序从上次使用旋钮的步进开始完成整个播放循环后，该功能将会自动取消激活。在录制期间进行调整的旋钮将闪红。

**删除运动音序：FUNC 按钮 + 步进按钮 13**

所有记录的旋钮调整量都将被删除。
**注意：** 除 TEMPO 旋钮之外的透明旋钮都通过动态音序进行记录。

**删除某部分的序列模式：FUNC 按钮 + 步进按钮 15**

当前选定部分的序列列表将被删除。

**删除序列：FUNC 按钮 + 步进按钮 16**

当前序列将被删除。

**跳跃步进模式：FUNC 按钮 + STEP MODE 按钮**

可将部分指定为独奏。按下按钮且灯亮起的时候，Volca sample 进入部分独奏模式。按 1 到 16 之间的步进按钮可立即跳转至该步进。在序列停止时，按 1 到 16 之间的步进按钮(按钮将亮起)将该步进开始播放。按 FUNC 按钮可退出跳跃步进模式。

**ACTIVE STEP 模式：FUNC 按钮 + ▶ (PLAY)按钮**

当前已加载序列的每个步进都可打开或关闭。被关闭的步进，播放和录制均会无效，并且序列中删除。按住 FUNC 按钮的同时，按 ▶ (按钮) (ACTIVE STEP) 可进入 ACTIVE STEP 模式。按 1 到 16 之间的步进按钮可打开/关闭每个步进。已打开步进所对应的按钮将亮起。完成设定后，按 FUNC 按钮可退出 ACTIVE STEP 模式。

<b>重置 active step 模式：FUNC 按钮 + 步进按钮 14</b> <p>active step 模式的设置将恢复为默认值(自用所有步进)。</p> <b>反向设置模式：FUNC 按钮 + PART 按钮</b> <p>可以为每个部分打开/关闭反向播放功能。打开反向播放时，该部分的样本将反向播放。按下 FUNC 按钮和 PART &lt; 按钮时，按 1 至 10 之间的步进指定位置。</p> <b>混响开/关：FUNC 按钮 + PART &gt; 按钮</b> <p>打开/关闭混响。使用 REVERB MIX 旋钮调整已打开混响的部分的效果器深度(紧张度)。按下 FUNC 按钮和 PART &gt; 按钮时，按 1 至 10 之间的步进指定位置。</p> <b>STEP REC(步进录制)(FUNC 按钮 + <span><span>◀</span></span> (REC)按钮)</b> <p>这是用于为每个步进输入模式的模式。按此 FUNC 按钮的同时，按 <span><span>◀</span></span> (REC) 按钮可进入步进录制模式；第一个步进按钮下的 LED 将闪红。按下按钮按照该步进播放的序列部分下方的按钮将开始录制该序列部分，然后移至下一步进。若要按照单个步进播放多个序列部分，您可以同时按下要播放的序列部分所对应的按钮。除播放期间之外，您可以执行以下操作。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>PART &gt; 按钮：按此按钮可以播放正在录制的序列，然后继续至下一个步进。(与按下 <span><span>▶</span></span> (PLAY) 按钮时的作用一样)</li> <li>PART &lt; 按钮：按此按钮可以播放正在录制的序列，然后返回至上一个步进。</li> <li><span><span>◀</span></span> (REC)按钮：按此按钮可以删除正在录制的当前步进，然后继续至下一个步进。</li> <li>FUNC 按钮：按此按钮将退出步进录制模式。</li></ul>	
---	--

<b>主要规格</b> <ul style="list-style-type: none"><li>键盘：多触键控制器</li> <li>发声器：PCM 音源(同时最多 8 个音序)，数字反向，模拟隔离器</li> <li>插孔：<span><span>Ⓚ</span></span>插孔(6.35mm 立体声迷你耳机插孔)，SYNC IN 插孔(6.35mm 单声道迷你耳机插孔，20V 最大输入电平)，SYNC OUT 插孔(6.35mm 单声道迷你耳机插孔，5V 输出电平)</li> <li>电源：AA/LR6 碱性电池 *6 或 AA 镍氢电池 *6，直流 9V 交流适配器(<span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span>)</li> <li>电池寿命：大约 10 小时(使用碱性电池时)</li> <li>尺寸规格(长x宽x高)：193x115x55 mm</li> <li>重量：372 g(不包括电池、线缆、用户手册)</li> <li>配件：交流适配器、直流 9V <span><span>⊕</span></span> <span><span>⊖</span></span></li></ul>	
---	--